



КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

TM840

Мобильная радиостанция стандарта DMR



Kirisun Communications Co., Ltd.
<http://en.kirisun.com>

DIGITAL

<http://en.kirisun.com>

ПРИМЕЧАНИЕ:

7PIZ-4099-E01C

Краткое руководство пользователя

TM840

Мобильная радиостанция стандарта DMR

Благодарим вас за покупку мобильной радиостанции KIRISUN DMR,
произведенной компанией Kirisun Communication Co., Ltd.

Новейшие технологии мобильной радиостанции KIRISUN DMR помогут сделать вашу жизнь и работу более удобными и эффективными. Высочайшее качество и функции мобильной радиостанции KIRISUN DMR способны полностью удовлетворить любые потребности в надежной связи.

1 Правила техники безопасности

- Действующее законодательство запрещает эксплуатацию радиопередатчиков без соответствующего разрешения. Незаконная эксплуатация наказывается штрафом и/или лишением свободы. Обслуживание данной радиостанции может производиться исключительно профессиональными специалистами.
- Меры безопасности: Крайне важно, чтобы пользователь осознавал все опасности при эксплуатации радиостанции.
- Внимание: Всегда выключайте радиостанцию во взрывоопасной среде (например, газ, пыль и смог и т.д.) или на АЗС.

2 Начало эксплуатации

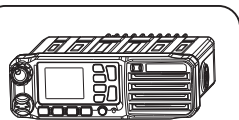
2.1 Распаковывание и проверка

Прежде чем утилизировать упаковочные материалы, распакуйте и внимательно проверьте все компоненты, перечисленные в следующей таблице. При повреждении или потере во время транспортировки обратитесь к поставщику радиостанции.

2.1.1 Стандартные комплектующие

№	Наименование	Количество
1	Радиостанция	1
2	Тангента	1
3	Стационарный кронштейн	1
4	Кабель питания	1
5	Предохранитель	2
6	Крепление для подвеса тангенты, с двумя саморезами ST 4×16	1

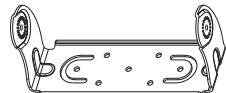
7	Винт с пластиковой ручкой с соответствующими плоской и пружинной шайбами	2
8	Саморезы ST 4,8×20	6
9	Сертификат соответствия	1
10	Краткое руководство пользователя	1



Радиостанция



Тангента



Стационарный
кронштейн



Держатель тангенты



Предохранитель



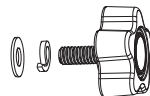
Кабель питания



ST 4, 8×20
Саморезы



ST 4*16
Шурупы



Барашковый винт

2.2 Подготовка радиостанции к эксплуатации

2.2.1 Монтаж радиостанции

1) При помощи шести саморезов ST 4,8×20 закрепите кронштейн в подходящем месте внутри транспортного средства.

2) При помощи двух винтов с пластиковыми ручками закрепите радиостанцию на кронштейне.

3) Подключите кабель питания

Сначала проложите 5-метровый кабель питания (Предварительно проверьте, есть ли отверстие из моторного отсека в салон транспортного средства для прохода кабеля питания. При отсутствии отверстия, просверлите его при помощи подходящего сверла и наденьте резиновый кабельный сальник. Затем проведите кабель питания в моторный отсек), и подключите его к аккумулятору двигателя или к другому источнику питания (напряжение источника питания не должно превышать 16 В). Обратите внимание, что красный провод подключается к положительному полюсу, а черный - к отрицательному. Установите подходящую защитную трубку (поставляется вместе с поставкой, при замене, должна быть заменена на аналогичную для предотвращения повреждений) и вставьте штекер в разъем интерфейса питания на конце кабеля радиостанции.

4) Подключите антенну

5) Подключите тангенту

Подключение тангенты

Вставьте штекер тангенты в соответствующий разъем на мобильной радиостанции направляющей канавкой кверху. Затем поверните по часовой стрелке самоблокирующуюся заглушку на штекере тангенты пока она не упрется в слот для карты памяти. После этого, немного надавите и продолжайте вращать по часовой стрелке до тех пор, пока крышка не перестанет вращаться.

Отключение тангенты

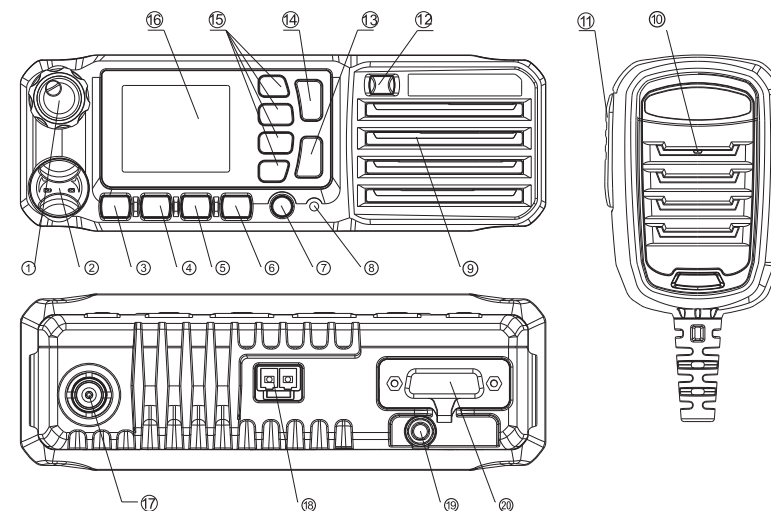
Поверните против часовой стрелки самоблокирующуюся заглушку на тангенте до упора, а затем вытащите штекер.

Монтаж крепления для подвеса тангенты

При помощи двух саморезов ST 4×16 проведите монтаж крепления для подвеса тангенты в удобном для использования месте (тангента и ее соединительный кабель должны быть установлены в месте, не влияющем на безопасность движения), затем, повесьте тангенту на крепление.

3 Общие сведения о радиостанции

3.1 Элементы управления



№	Название части	№	Название части
1	Ручка регулировки громкости	11	Кнопка РТТ (тангента)
2	Разъем тангенты/программирующего кабеля	12	Кнопка экстренного вызова
3	Кнопка Menu/Ok	13	Кнопка завершения вызова
4	Кнопка Вверх	14	Кнопка Вызова
5	Кнопка Вниз	15	P1–P4 (Программируемые кнопки)
6	Кнопка возврата	16	ЖК-дисплей
7	Кнопка включения/выключения	17	Разъем для подключения антенны
8	Светодиодный индикатор	18	Разъем кабеля питания
9	Динамик	19	Разъем для подключения GPS-антенны
10	Тангента	20	26-контактный разъем

3.2 Программируемые кнопки

Для удобства пользователей, желающих управлять радиостанцией в соответствии со своими предпочтениями, следующие кнопки могут быть запрограммированы поставщиком в качестве «горячих клавиш» для быстрого доступа к функциям радиостанции.

Кнопки P1–P4 могут быть запрограммированы на длинное и короткое нажатие.

Примечание:

Короткое нажатие: Быстрое однократное нажатие кнопки

Длинное нажатие: Нажатие и удерживание в течение установленного времени. (Значение можно задать в настройках параметров конфигурации)

№	Горячие клавиши	Описание
1	None (отсутствует)	Нет функции. При нажатии на кнопку прозвучит сигнал ошибки.
2	High/Low (Высокий/Низкий)	Переключение между высоким и низким уровнями мощности.
3	Мониторинг	Нажмите кнопку мониторинга, чтобы перейти в режим «подавления несущей», когда текущий канал имеет сигналы CTC/DCS, таким образом, радиостанция автоматически отключит шумоподавление при приеме

		несущего сигнала.
4	Squelch Off (Отключение шумоподавления)	Шумоподаватель будет постоянно отключен, независимо от наличия или отсутствия несущего сигнала. (Аналоговый режим).
5	Уровень шумоподавления	Регулировка уровня чувствительности для отключения шумоподавателя.
6	Сканирование	Включение или отключение сканирования. Для получения сигнала с других каналов
7	Яркость ЖК-дисплея	Регулировка уровня яркости осуществляется в разделе Яркость ЖК-дисплея.
8	Тип подсветки ЖК-дисплея	Регулировка времени выключения подсветки ЖК-дисплея.
9	Ретрансляция/симплексная связь	Переключение между использованием ретранслятора и прямой связью с другой радиостанцией.
10	Выбор зоны	Смена текущей зоны
11	Основной экран	Позволяет быстро вернуться на основной экран.
12	Устранение помех	Позволяет временно игнорировать нежелательную активность канала.
13	Скремблирование/Шифрование	Включение или выключение скремблирования/шифрования.
14	Контакты	Прямой доступ к списку контактов.
15	Сообщение	Переход к меню сообщений. Доступно только в цифровом режиме.

16	Журнал вызовов	Переход в меню журнала вызовов. Доступно только в цифровом режиме.
17	Мониторинг канала	Включение/выключение мониторинга канала. Отключается при нажатии кнопки РТТ.
18	Постоянный мониторинг канала	Включение/выключение постоянного мониторинга канала. Не отключается при нажатии кнопки РТТ.
19	Прерывание передачи	Прерывание другого пользователя для осуществления вызова на текущем канале.
20	Public Address 1	Позволяет пользователю переключить маршрутизацию звукового сигнала от входящего аудиосигнала или радиомикрофона к подключенному внешнему динамику громкоговорящей связи (РА) через задний порт 1.
21	Public Address 2	Позволяет пользователю переключить маршрутизацию звукового сигнала от входящего аудиосигнала или радиомикрофона к подключенному внешнему динамику громкоговорящей связи (РА) через задний порт 2.
22	External Alarm/Speaker/Light (Внешняя сигнализация/Динамик/Световая сигнализация)	Если на мобильную радиостанцию поступает экстренный вызов/тревога, просьба перезвонить или индивидуальный вызов, и она не работает в течение запрограммированного времени, с интерфейса ввода/вывода общего назначения (GPIO) будет выведен сигнал соответствующего уровня. Сигнал

		соответствующего уровня может привести к срабатыванию внешнего сигнального устройства (лампы или динамика), подключенного к интерфейсу ввода/вывода общего назначения (GPIO).
--	--	---

4 Основные операции

4.1 Включение/выключение радиостанции

Для включения радиостанции нажмите и удерживайте кнопку питания . Отобразится начальный экран, включится подсветка и прозвучит звуковой сигнал включения.

Для выключения радиостанции нажмите и удерживайте кнопку питания  до появления экрана выключения.

4.2 Выбор зоны

Зона — это группа каналов с одинаковыми свойствами, позволяющая пользователям радиостанции оперативно переключаться с одной группы каналов на другую.

Радиостанция может иметь до 248 зон, каждая из которых может содержать не более 128 каналов.

Выбрать зону можно следующим образом:

- 1) Нажмите кнопку , чтобы войти в главное меню на основном экране.
- 2) Перейдите к разделу выбора зоны при помощи кнопок  и , затем нажмите  для подтверждения выбора.
- 3) Все зоны перечислены в данном разделе. Текущая зона обозначается символом .
- 4) При помощи кнопок  и  выберите необходимую зону и нажмите  для подтверждения выбора.
- 5) На дисплее появится сообщение Zone Selected, после чего произойдет возврат к разделу выбора зоны.

4.3 Выбор канала

Для выбора канала используйте кнопки  и  находясь в режиме основного экрана.

4.4 Регулировка громкости

После включения радиостанции поверните ручку регулировки громкости  по часовой стрелке для увеличения или против часовой стрелки для уменьшения громкости радиостанции.

4.5 Осуществление вызова

Вы можете осуществить вызов следующим образом:

При совершении вызова загорается красный светодиодный индикатор. Тип вызова (значок индивидуального вызова , значок группового вызова ) , позывной или ID и значок исходящего вызова  отображаются на ЖК-дисплее.

4.5.1 Вызов адресата по умолчанию

Находясь на основном экране нажмите и удерживайте кнопку РТТ, чтобы осуществить вызов адресата по умолчанию, который установлен для текущего радиоканала в приложении CPS. Контакт адресата может быть настроен на индивидуальный вызов, групповой вызов или Вызов Всех при помощи приложения CPS.

4.5.2 Выбор адресата и осуществление вызова

Вы также можете осуществить вызов адресата через список контактов. Войдите в меню списка контактов и выберите конкретного адресата, затем, нажмите и удерживайте кнопку РТТ для осуществления вызова.

4.5.3 Ручной набор и осуществление вызова

Вы также можете осуществить вызов при помощи функции Manual Dial (ручной набор). Войдите в меню Contacts (контакты), затем в подменю Manual Dial (ручной набор), введите ID адресата и нажмите кнопку РТТ для осуществления вызова.

4.6 Прием вызова и ответ на него

При поступлении вызова в режиме ожидания:

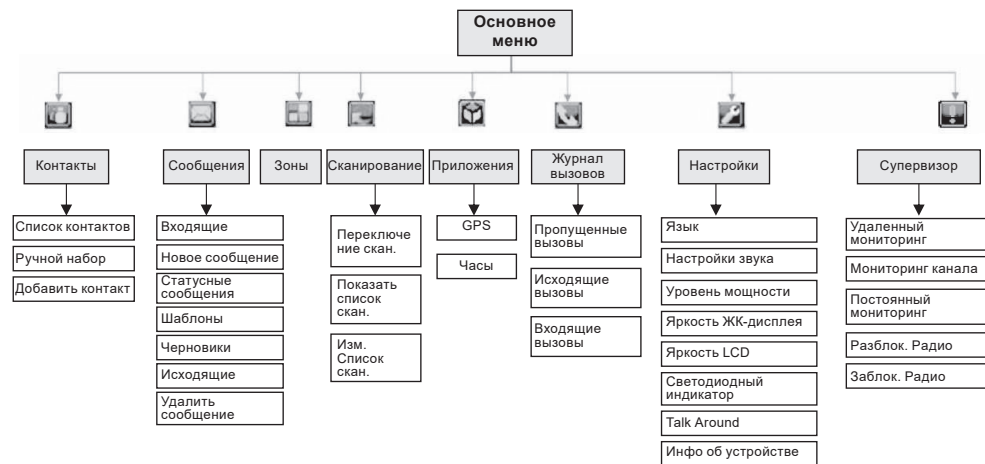
Загорается зеленый светодиодный индикатор. Тип вызова (значок индивидуального вызова , значок группового вызова ) , позывной или ID и значок входящего вызова  отображаются на ЖК-дисплее.

Для повторного вызова текущего адресата в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку РТТ.

Примечание:

Для приема группового вызова ваша радиостанция должна быть настроена на работу в составе этой группы. (Данный параметр устанавливается поставщиком радиостанции через приложение CPS). Вы не можете ответить на Вызов Всем.

5 Панель меню



6 Индикаторы состояний

6.1 Значок на ЖК-дисплее

Имя значка	Значок	Состояние радиостанции
Индикация мощности сигнала		Нет сигнала Количество полосок указывает на мощность принимаемого сигнала. Четыре полоски означают сигнал максимальной мощности.
Сообщение		Есть новое/непрочитанное сообщение. Папка входящих сообщений переполнена.
Шифрование или скремблирование		Доступно аналоговое скремблирование или цифровое шифрование.
Отключение звука динамика		Звук динамика отключен.
Мощность передачи сигнала		Высокая мощность передачи данных для текущего канала Низкая мощность передачи данных для текущего канала
Канал		Осуществляется мониторинг канала

Мониторинг		
Talk Around		Режим прямой (симплексной) связи активен для режима ретранслятора; или текущий канал находится в прямом режиме.
Аварийная сигнализация		Режим аварийной сигнализации
Функция GPS		Функция GPS доступна, и радиостанция принимает действительные GPS-данные. Функция GPS доступна, но радиостанция не получает достоверную информацию о местоположении.
Сканирование		Выполняется сканирование. Сканирование остановлено на приоритетном канале 1 или приоритетном канале 2. Сканирование остановлено на не приоритетном канале.
Состояние подключения гарнитуры и аксессуаров		Подключены внешний микрофон/динамик. Подключен USB-кабель.
Одинокий работник		Функция «Одинокий работник» включена

6.2 Светодиодный индикатор

Светодиодный индикатор	Статус работы радиостанции
Горит красным	Радиостанция в режиме передачи.
Горит зеленым	Радиостанция в режиме приема (речевой сигнал, короткое сообщение или данные) или на канале присутствует активность.
Горит оранжевым	Радиостанция находится в режиме удержания вызова. Пока горит оранжевый светодиодный индикатор, вы можете нажать кнопку РТТ, чтобы ответить на вызов.
Мигает оранжевым	Радиостанция находится в аварийном режиме; или есть оповещение о пропущенном/входящем вызове; или идет сканирование радиоканалов.
Мигает красным	Радиостанция принимает сигнал тревоги.

7 Техническое обслуживание и чистка

Для получения оптимальной производительности и продления срока службы мобильной радиостанции, внимательно ознакомьтесь со следующей информацией.

7.1 Техническое обслуживание

Пожалуйста, не допускайте ударов или повреждения радиостанции твердыми предметами.

Для обеспечения нормальной работы всех компонентов убедитесь, что радиостанция расположена в месте с хорошей вентиляцией и отводом тепла.

Для эффективного рассеивания тепла не кладите на радиостанцию посторонние предметы. Не подвергайте компоненты радиостанции воздействию любых травящих агентов, растворов или воды.

7.2 Чистка

Регулярно проводите чистку радиостанции. Вытирайте пыль, приставшую к компонентам радиостанции при помощи чистой и сухой безворсовой ткани или щетки, чтобы сохранить радиостанцию в чистоте и предотвратить плохой контакт разъемов.

В случае загрязнения кнопок, ручки регулировки, экрана дисплея и интерфейса

подключения, используйте для их очистки нетканые материалы, смоченные нейтральным моющим средством. Не используйте коррозионно-активные вещества, такие как дезинфицирующие средства, спирт, спреи, масло содержащие вещества и т.д. После очистки убедитесь, что клеммы источника питания транспортного средства полностью высохли, в противном случае, не используйте их.

Примечание:Перед чисткой отключите питание транспортного средства.



ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ



Мы, компания Kirisun Communication Co. Ltd.,
3-6 эт., здание ROBETA № 1, QiMin Road, Song Ping
Shan Area, Научно-промышленный парк, округ Наньшань,
Шэньчжэнь 518057, Китайская Народная Республика,

с полной ответственностью заявляем, что данное оборудование соответствует Приложению IV к Директиве Совета 1999/5/ЕС о радиоаппаратуре и телекоммуникационном оборудовании и взаимном признании их соответствия, и что все необходимые измерения в рамках базового набора испытательных программ были успешно проведены.

Описание устройства Мобильная УВЧ-радиостанция стандарта DMR
Модель №: Kirisun/TM840, TM840G

Соответствие обеспечивается соблюдением требований следующих гармонизированных стандартов и документов:

- (1). ETSI EN 300 086-2 V1.3.1 (2010-06) ETSI EN 300 113-2 V1.5.1 (2011-11)
- (2). ETSI EN 301 489-1 V1.9.2(2011-09) ETSI EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)
- (3). EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011
- (4). EN 50385:2002

Фу Вэньлян
Генеральный директор

Подпись
Kirisun Communications Co., Ltd.

Шэньчжэнь, 24 октября 2014 г.
Место и дата выпуска



ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ



Мы, компания Kirisun Communication Co. Ltd.,
3-6 эт., здание ROBETA № 1, QiMin Road, Song Ping
Shan Area, Научно-промышленный парк, округ Наньшань,
Шэньчжэнь 518057, Китайская Народная Республика,

с полной ответственностью заявляем, что данное оборудование соответствует Приложению IV к Директиве Совета 1999/5/ЕС о радиоаппаратуре и телекоммуникационном оборудовании и взаимном признании их соответствия, и что все необходимые измерения в рамках базового набора испытательных программ были успешно проведены.

Описание устройства Мобильная УВЧ-радиостанция стандарта DMR
Модель №: Kirisun/TM840

Соответствие обеспечивается соблюдением требований следующих гармонизированных стандартов и документов:

- (1). ETSI EN 300 086-2 V1.3.1 (2010-06) ETSI EN 300 113-2 V1.5.1 (2011-11)
- (2). ETSI EN 301 489-1 V1.9.2(2011-09) ETSI EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)
- (3). EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011
- (4). EN 50385:2002

Фу Вэньлян
Генеральный директор

Подпись
Kirisun Communications Co., Ltd.

Шэньчжэнь, 24 октября 2014 г.
Место и дата выпуска

ПРИМЕЧАНИЕ:

[illegible]

ПРИМЕЧАНИЕ:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on its right side, suggesting it's resting on a surface.